COOPER Power Tools

Manual de instruções
P1893E/PT **02/07**

Cleco®

(PT)

Carregador para bateria 26 V Li-íons

Código 935391

Guardar para uso futuro!

Você poderá obter maiores informações sobre os nossos produtos na Internet em http://www.cooperpowertools.com

NORTH AMERICA (NA)

Cooper Power Tools
P.O. Box 1410
Lexington, SC 29071-1410

EUROPE (EU)

Cooper Power Tools GmbH & Co. OHG
Postfach 30
D-73461 Westhausen, Alemanha

Índice

1 Segurança 3

1.1 Apresentação das Indicações 3
1.2 Princípios de um trabalho seguro..... 4
1.3 Operação de acordo com as especificações..... 4
1.4 Conteúdo do fornecimento 4
1.5 Transporte 4
1.6 Armazenagem 4

2 Descrição do produto 5

2.1 Descrição geral..... 5
2.1.1 Visor 5

3 Colocação em serviço 5

4 Resolução de problemas 6

5 Manutenção 6

6 Assistência técnica 6

7 Dados técnicos 7

7.1 Dimensões em mm..... 7

8 Eliminação 7

9 Declaração de conformidade CE 8

Declaração de reserva

Cooper Power Tools se reserva o direito de efetuar alterações, complementações ou melhorias, seja no documento seja no produto, sem aviso prévio. É proibido reproduzir total ou parcialmente este documento, por qualquer meio ou processo, sem consentimento expresso por parte de Cooper Power Tools. O documento também não deve ser convertido para qualquer tipo de linguagem natural ou legível por máquinas ou salvado em suporte de dados, seja eletrônico, mecânico, óptico ou outra forma.

1 Segurança

1.1 Apresentação das Indicações

As indicações de aviso estão identificadas por uma palavra sinalizadora e um pictograma:

- A palavra sinalizadora descreve a gravidade e a probabilidade do perigo iminente.
- O pictograma descreve o tipo de perigo.

AVISO!

Situação provavelmente **perigosa** para a saúde das pessoas.
Se este alerta não for observado, podem ocorrer ferimentos gravíssimos.

CUIDADO!

Situação possivelmente **prejudicial** para a saúde das pessoas ou possíveis danos materiais ou ao meio ambiente. Se este aviso não for observado, podem ocorrer ferimentos, danos materiais ou ao meio ambiente.

INDICAÇÃO

Indicações gerais,
contêm dicas de uso e informações úteis,
mas nenhum aviso de eventuais perigos.

1.2 Princípios de um trabalho seguro

Antes da colocação em funcionamento do carregador é importante ler e compreender completamente o manual de instruções. A não observância das instruções apresentadas na continuação podem ter por conseqüência um choque elétrico, incêndio e lesões graves.

CUIDADO!

Segurança elétrica

- ➔ O carregador destina-se exclusivamente ao carregamento de baterias de íons de lítio da CLECO código 935377.
- ➔ Não abra o carregador.
- ➔ Não mude a construção do carregador.
- ➔ Opere o carregador somente em espaços fechados e secos.
- ➔ Proteja o carregador de umidade e chuva.
- ➔ Não opere o carregador em hipótese alguma em condições ambientais adversas (por exemplo, gases inflamáveis, solventes, pó, vapores, umidade).
- ➔ Não opere o carregador se a carcaça ou o plugue estiverem danificados.
- ➔ Não carregue as baterias sem monitoramento.
- ➔ Não utilize baterias danificadas.

Local de trabalho

- ➔ Assegure espaço suficiente no local de trabalho.
- ➔ Mantenha o local de trabalho limpo e seco.

1.3 Operação de acordo com as especificações

- CLECOO carregador destina-se exclusivamente ao carregamento de baterias de íons de lítio da CLECO código 935377.
- Não utilize em áreas com risco de explosão.

1.4 Conteúdo do fornecimento

Verificar se o fornecimento não apresenta danos de transporte e se está completo:

1 carregador
1 cabo de rede Europa
1 cabo de rede EUA
1 manual de instruções

1.5 Transporte

Transportar o carregador na embalagem original. A embalagem é reciclável.

1.6 Armazenagem

Temperatura de armazenagem	-20 °C a +70 °C
Umidade relativa do ar	0 até 90 %

2 Descrição do produto

2.1 Descrição geral

- Reconhecimento automático da bateria conectada.
- Reconhecimento automático da bateria carregada garante resultados de carga otimizados.
- Reconhecimento automático da bateria defeituosa.
- Fase de recarga (carga top-off) garante o máximo tempo de operação da bateria.
- Indicador visual de carga
- Proteção contra sobrecarga
- Pode ser usado no mundo inteiro devido à grande faixa de entrada (100 VAC – 240 VAC).
- O monitoramento de tensão impede a descarga profunda ou um curto-circuito da bateria.

2.1.1 Visor

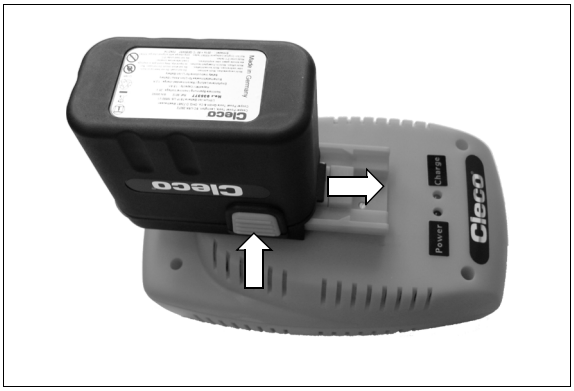
	Estado de operação	Resultado
Power	Luz contínua verde	Há alimentação de rede
Charge	Luz contínua vermelha	A bateria está sendo carregada
Charge	Luz contínua vermelha desligada	A bateria está carregada
Charge	Luz intermitente vermelha	Bateria defeituosa ou profundamente descarregada

3 Colocação em serviço

AVISO!

Risco de explosão de uma bateria estranha

➔ Carregar exclusivamente bateria de lítio-íons Cleco código 935377.
Não carregue de forma alguma outros tipos de baterias.



➔ Conecte o carregador na rede:
A luz verde LED »Power« sinaliza a alimentação elétrica existente.

➔ Conecte a bateria no carregador até que as travas engatem.

INDICAÇÃO

A luz vermelha LED »Charge« não pode estar ligada ao conectar.
Se necessário aguarde na troca de bateria alguns segundos até o visor apagar.

➔ Depois de encaixar a luz vermelha LED »Charge« ascende e identifica o carregamento.
Depois de concluído o carregamento o carregador desliga automaticamente processo. A luz LED vermelha »Charge« apaga.

4 Resolução de problemas

	Causa	Medida
A LED »Power« verde não se ilumina com a conexão de rede existente	Não há tensão de rede	➢ Verifique e restabeleça a conexão de rede.
	Cabo de rede defeituoso	➢ Substitua cabo de rede.
	Carregador defeituoso	➢ Substitua carregador.
A luz LED vermelha »Charge« não se ilumina com a bateria encaixada	A bateria encaixada já está carregada (LED vermelha nãos e ilumina).	➢ Verificar se a bateria está funcionando.
	A bateria não está com contato correto.	➢ Encaixar novamente a bateria.
	Contatos sujos	➢ Limpe os contatos do carregador e da bateria.
	A bateria está possivelmente danificada	➢ Verifique a bateria e troque-a se for necessário.

5 Manutenção

CUIDADO!

Limpe o carregador somente com um pano seco enquanto ele não está conectado.

Para garantir um funcionamento perfeito do carregador mantenha os contatos do carregador e da bateria livre de sujeiras.

6 Assistência técnica

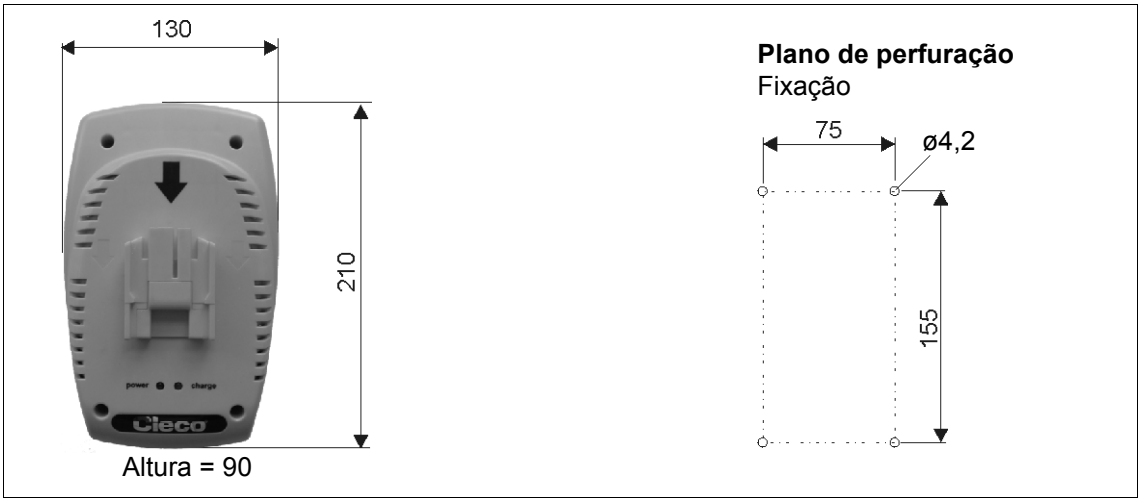
NOTA

Envie no caso de conserto o carregador completo para Cooper Power Tools! O conserto só é permitido pelo pessoal autorizado. A abertura do carregador implica a perda da garantia.

7 Dados técnicos

	Dados
Tensão de alimentação	100 … 240 V ±10%
Freqüência de rede	50 … 60 Hz
Tensão nominal da bateria	26 VDC
Tensão no final do carregamento	29,4 VDC ±1%
Tensão em vazio	No máx. 34VDC
Corrente de carga	No máx. 1200mA ±10%
Tipo de proteção	IP30
Peso	0,7 kg
Temperatura ambiente	+5 °C … +40 °C
Umidade relativa do ar	0 … 90%

7.1 Dimensões em mm



8 Eliminação

CUIDADO!

Danos pessoais e ambientais devido ao descarte não adequado.
Partes e meios auxiliares do carregador trazem riscos para a saúde e o ambiente.

- ➔ Separe as partes da embalagem e colete-as por tipo.
- ➔ Observe as disposições locais.
- ➔ Deposite o carregador, assim como baterias defeituosas / gastas no local de coleta de sua empresa ou em Cooper Power Tools.
- ➔ Nunca jogue as baterias nos resíduos domésticos, no fogo ou em líquidos.

9 Declaração de conformidade CE

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Wir Batterien-Montage Zentrum GmbH
We Am Sportplatz 30 63791 Karlstein
Nous Tel. 06188-99560 Fax: 06188-9956900

erklären in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt

declare under our sole responsibility that our product

déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit

Tischladegerät/ desktop charger

Model : Li-Ion / Part no. 935391

pri : 100..240V – 50/60Hz / sec : 10,8..25,9 VDC – max 2,5A

auf das sich diese Erklärung bezieht, konform ist mit der/den folgenden Norm(en) oder normativen Dokument(en) inklusive aller Aktualisierungen und Änderungen,

to which this declaration relates, is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s) including all updates and amendments,

auquel cette déclaration se réfère, est conforme à la (aux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s) y compris toutes mises à jour et modifications,

EMC
EN 55014-1
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 55014-2

LVD
EN 60335-1
EN 60335-2-29

gemäß den Bestimmungen der Richtlinie(n)

following the provisions of the Directive(s)

selon les dispositions de(s) Directive(s)

89/336/EEC

73/23/EEC; 98/37/EEC (LVD)

Karlstein, den 18.05.2005

Batterien-Montage Zentrum GMBH

i.V. J. Weidner